

IKH ZING

(For You I Sing)

Composer: Abraham Ellstein Lyrics: Molly Picon
from the film *Mamele*

King Solomon sang to his Shulamit
a love song.
And just like Solomon then, my love,
I bring my song now to you.

*shloyme hameylekh hot tsu zayn shulamis
gezungen a libes-shir,
un punkt vi shloyme dan, gelibte mayne,
brenge ikh mayn lid itst tsu dir.*

I sing my Song of Songs for you.
With love I adorn it,
only for you, soul of mine, do
I sing my dreams—

*ikh zing far dir mayn shir hashirim,
mit libe ikh batsir im,
far dir nor neshome mayn
ikh zing, far dir mayne khaloymes—*

My love for you is like a dream—
Only for you, my comfort,
when I'm about to die from longing
for you, my beloved.

*mayn libe vi a troym iz
fun dir nor nekhome mayn,
ven ikh gey oys fun benken,
nokh dir, gelibte mayn.*

And when I still think
that you will once again be mine,
I sing my song from the heart,
my Song of Songs again.
Beloved, for you I sing.

*un ven ikh halt in eyn denken,
az du vest nokh a mol mayne zayn,
ikh zing fun hartsn mayne lider,
mayn shir hashirim vider.
gelibte, far dir ikh zing.*